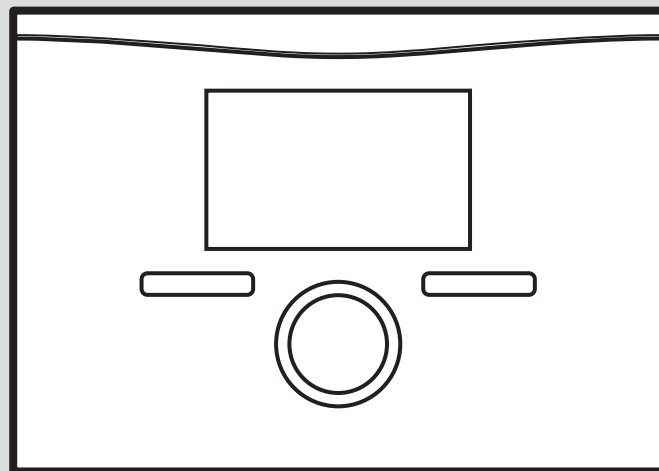




calorMATIC

VRT 350



pl Instrukcja instalacji

Instrukcja instalacji

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	4	5	Instalacja elektryczna.....	10
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami	4	5.1	Zdejmowanie izolacji z przewodów elastycznych	10
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4	5.2	Wymagania dotyczące przewodu eBUS	10
1.3	Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa	5	5.3	Podłączanie regulatora do kotła grzewczego „zaciskiem 3-4-5”	11
1.4	Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)	7	5.4	Podłączanie regulatora do kotła grzewczego „zaciskiem 24V=RT”	11
2	Wskazówki dotyczące dokumentacji.....	8	6	Uruchamianie	12
2.1	Przestrzegać dokumentacji dodatkowej	8	7	Obsługa.....	13
2.2	Przechowywanie dokumentów	8	8	Funkcje obsługowe i wskazujące	13
2.3	Zakres stosowalności instrukcji	8	8.1	Informacja serwisowa	13
3	Opis produktu.....	8	8.2	Konfiguracja systemu - system.....	14
3.1	Budowa produktu.....	8	8.3	Konfiguracja systemu - urządzenie grzewcze	15
3.2	Tabliczka znamionowa	9	8.4	Konfiguracja systemu obiegu grzewczego	15
3.3	Oznaczenie CE.....	9	8.5	Konfiguracja systemu - ciepła woda	16
4	Montaż	9	8.6	Zmiana kodu dla poziomu instalatora	16
4.1	Sprawdzanie zakresu dostawy	9	9	Rozwiązywanie problemów.....	16
4.2	Montaż regulatora w pomieszczeniu mieszkalnym	9	10	Wyłączenie z eksploatacji	17
			10.1	Wymienić regulator	17
			10.2	Demontaż ze ściany	17
			11	Recykling i usuwanie odpadów.....	18
			12	Serwis techniczny	18
			Załącznik	19	
			A	Dane techniczne	19
			B	Przegląd ustawień asystenta instalacji	19

C	Poziom instalatora	20
D	Komunikaty usterek	23
E	Usterki	23

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Regulator reguluje instalację grzewczą za pomocą urządzenia grzewczego Vaillant z gniazdem przyłączeniowym eBUS pod kontrolą temperatury pomieszczenia i zależnie od czasu.

Regulator może regulować podgrzewanie ciepłej wody podłączonego zasobnika c.w.u.

Dozwolona jest eksploatacja wraz z następującymi częściami składowymi oraz wyposażeniem dodatkowym:

- Zasobnik ciepłej wody użytkowej (konwencjonalny)



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu oraz wszystkich innych podzespołów układu
- instalację i montaż w sposób zgodny z dopuszczeniem do eksploatacji produktu i systemu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje ponadto instalację zgodnie z kodem IP.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.3 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa

1.3.1 Niebezpieczeństwo związane z niewystarczającymi kwalifikacjami

Poniższe prace mogą wykonywać tylko instalatorzy posiadające odpowiednie kwalifikacje:

- Montaż
 - Demontaż
 - Instalacja
 - Uruchomienie
 - Przegląd i konserwacja
 - Naprawa
 - Wycofanie z eksploatacji
- Postępować zgodnie z aktualnym stanem techniki.

1.3.2 Niebezpieczeństwo porażenia prądem

W przypadku dotknięcia podzespołów będących pod napięciem, występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Zanim rozpocznie się pracę przy produkcie:





- ▶ Odłączyć produkt od napięcia poprzez wyłączenie wszystkich zasilających elektrycznych na wszystkich biegunach (wyłącznik elektryczny z przerwą między stykami minimum 3 mm, np. bezpiecznik lub wyłącznik zabezpieczenia linii).
- ▶ Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- ▶ Sprawdzić skuteczność odłączenia od napięcia.

1.3.3 Ryzyko strat materialnych, gdy kotłownia nie spełnia warunków

W przypadku zamontowania regulatora w wilgotnym pomieszczeniu, jego układy elektroniczne ulegną uszkodzeniu w wyniku działania wilgoci.

- ▶ Regulator należy instalować tylko w suchych pomieszczeniach.

1.3.4 Niebezpieczeństwo związane z zakłóceniami działania

- ▶ Upewnić się, że instalacja grzewcza znajduje się w nienagannym stanie technicznym.
- ▶ Upewnić się, że żadne urządzenia zabezpieczające i kontrolne nie są wymontowane, zmostkowane lub wyłączone.
- ▶ Natychmiast usuwać usterki i uszkodzenia mające wpływ na bezpieczeństwo.
- ▶ Zamontować regulator w takim miejscu, aby nie był zakryty przez meble, zasłony lub inne przedmioty.
- ▶ Jeżeli jest aktywna funkcja regulacji temperatury pokojowej, należy poinformować użytkownika, że w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowany regulator, muszą być otwarte zawory termostacyjne wszystkich grzejników.
- ▶ Nie używać wolnych zacisków urządzeń do łączenia dalszego okablowania.
- ▶ Kable przyłączeniowe 230 V oraz przewody czujników lub magistrali na długości





powyżej 10 m należy poprowadzić oddzielenie.

1.3.5 Ryzyko szkód materialnych spowodowane stosowaniem niewłaściwych narzędzi.

- ▶ Stosować prawidłowe narzędzie.

1.4 Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)

- ▶ Przestrzegać krajowych przepisów, norm, dyrektyw, rozporządzeń i ustaw.

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi i instalacji dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Należy przekazać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dołączone dokumenty użytkownikowi instalacji.

2.3 Zakres stosowalności instrukcji

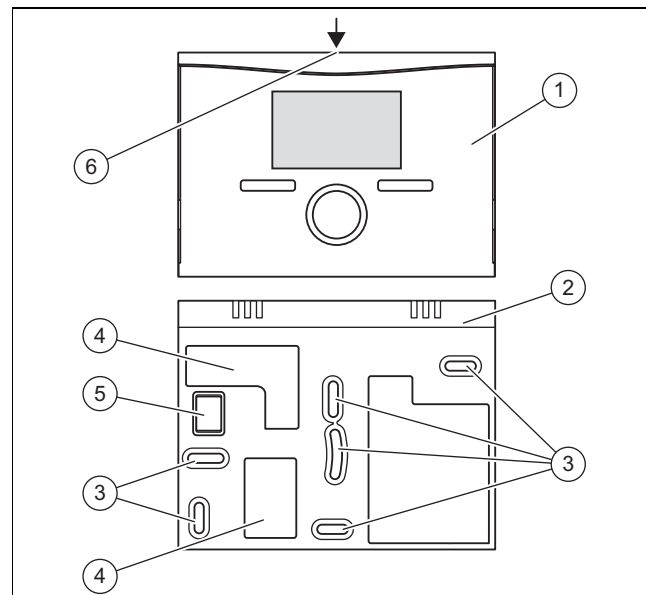
Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

Numer katalogowy

Polska	0020124476
--------	------------

3 Opis produktu

3.1 Budowa produktu



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--|
| 1 | Regulator | 5 | Listwa wtykowa z zaciskami dla przewodu eBUS |
| 2 | Uchwyt ścienny | 6 | Szczelina na śrubokręt |
| 3 | Otwory mocujące | | |
| 4 | Otwory na przepusty kablowe | | |

3.2 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu elektroniki regulatora (płytki elektronicznej) i po montażu w mieszkaniu na ścianie nie jest dostępna od zewnątrz.

Na tabliczce znamionowej znajdują się następujące dane:

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
Numer seryjny	do identyfikacji
calorMATIC XXX	Nazwa urządzenia
V	Napięcie robocze
mA	Pobór prądu
Oznaczenie CE	Urządzenie jest zgodne z normami europejskimi i dyrektywami
Pojemnik na odpady	Specjalistyczna utylizacja urządzenia

3.3 Oznaczenie CE



Oznaczenie CE informuje o tym, że zgodnie z deklaracją zgodności produkt spełnia podstawowe wymagania określonych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

4 Montaż

4.1 Sprawdzanie zakresu dostawy

Liczba	Element
1	Regulator
1	Materiały montażowe (2 wkręty i 2 kołki)
1	Instrukcja obsługi
1	Instrukcja instalacji

4.2 Montaż regulatora w pomieszczeniu mieszkalnym

1. Zamontować regulator na ścianie wewnętrznej głównego pomieszczenia mieszkalnego w taki sposób, aby zapewnić niezakłócony pomiar temperatury pokojowej.
 - Wysokość: $\approx 1,5$ m
2. Zaznaczyć odpowiednie miejsce na ścianie. Uwzględnić przy tym prowadzenie kabla przewodu magistrali cyfrowej eBUS.
3. Wykonać dwa otwory odpowiadające otworom mocującym (3).
 - Średnica otworu montażowego: 6 mm
4. Poprowadzić przewód eBUS przez jeden z przepustów kablowych (4).
5. Włożyć do otworów kołki, dostarczone w komplecie.
6. Zamocować gniazdo ścienna za pomocą śrub dostarczonych w komplecie.

7. Podłączyć przewód eBUS do listwy zaciskowej.
(→ strona 11)
8. Włożyć regulator ostrożnie w gniazdo ścienny. Zwrócić uwagę, aby listwa wtykowa (5) na gnieździe ściennym pasowała do przewidzianego złącza wtykowego regulatora.
9. Wcisnąć regulator ostrożnie w gniazdo ścienny, aż wypustki regulatora zatrzasną się słyszalnie.

5 Instalacja elektryczna

Instalację elektryczną może wykonywać tylko elektryk ze specjalnymi uprawnieniami i doświadczeniem.

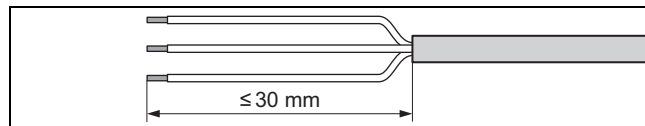


Wskazówka

Podczas podłączania przewodu eBUS, kolejność żył nie ma znaczenia. Zamiana obydwu przyłączy nie ma żadnego wpływu na komunikację.

5.1 Zdejmowanie izolacji z przewodów elastycznych

1. W razie potrzeby skrócić przewody przyłączeniowe.



2. Zdjąć izolację z przewodów elastycznych, tak jak pokazano na rysunku. Zwrócić przy tym uwagę, aby nie uszkodzić izolacji poszczególnych żył.

5.2 Wymagania dotyczące przewodu eBUS

Podczas układania przewodów eBus należy przestrzegać poniższych regulacji:

- ▶ Stosować kable 2-żyłowe.
- ▶ Nigdy nie stosować kabli ekranowanych ani skręcanych.
- ▶ Stosować tylko odpowiednie kabli, np. typu NYM lub H05VV (-F / -U).
- ▶ Uwzględnić dozwoloną długość całkowitą 125 m. Obowiązuje przy tym przekrój żyły $\geq 0,75 \text{ mm}^2$ do 50 m długości całkowitej oraz przekrój żyły $1,5 \text{ mm}^2$ od 50 m.

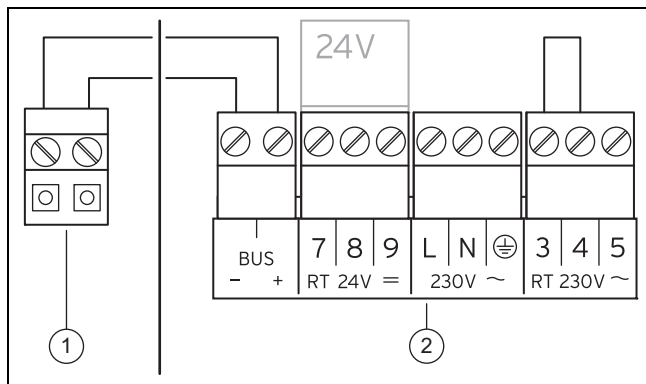
Sposoby unikania zakłóceń działania sygnałów eBUS (np. przez interferencje):

- ▶ Zachować najmniejszą odległość 120 mm od kabli przyłącza sieci lub innych elektromagnetycznych źródeł zakłóceń.
- ▶ W przypadku ułożenia równoległego względem przewodów sieciowych należy poprowadzić kable zgodnie z właściwymi przepisami, np. na trasach kablowych.

- **Wyjątki:** w przepustach ściennych i w skrzynce przyłączeniowej akceptowalna jest sytuacja, kiedy najmniejsza odległość nie zostanie uzyskana.

5.3 Podłączenie regulatora do kotła grzewczego „zaciskiem 3-4-5”

1. Odłączyć zasilanie urządzenia grzewczego.
2. Odłączyć kocioł grzewczy od sieci prądowej poprzez wyciągnięcie wtyku lub odłączenie kotła grzewczego za pomocą urządzenia oddzielającego o rozwarciu styków co najmniej 3 mm od napięcia.
3. Zabezpieczyć zasilanie przed ponownym włączeniem.
4. Sprawdzić brak napięcia kotła grzewczego.



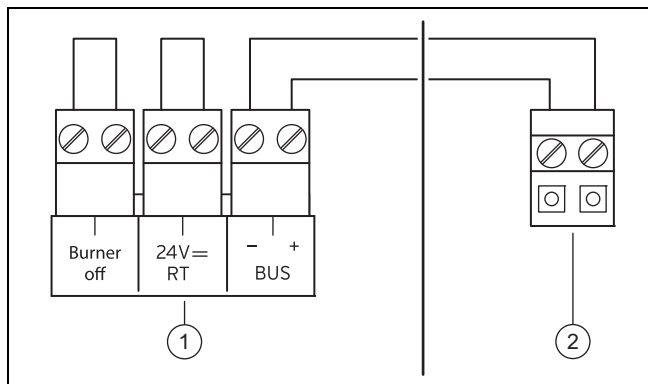
1 Listwa zaciskowa regulatora

2 Listwa zaciskowa urządzenia grzewczego

5. Sprawdzić, czy mostek między zaciskami 3 i 4 na płycie elektronicznej skrzynki przyłączeniowej jest zainstalowany i ewentualnie włożyć mostek między zaciskami 3 i 4.
6. Podłączyć przewód eBUS do listwy zaciskowej (1) w gnieździe ściennym regulatora.
7. Podłączyć przewód eBUS do listwy zaciskowej urządzenia grzewczego (2).

5.4 Podłączenie regulatora do kotła grzewczego „zaciskiem 24V=RT”

1. Odłączyć zasilanie urządzenia grzewczego.
2. Odłączyć kocioł grzewczy od sieci prądowej poprzez wyciągnięcie wtyku lub odłączenie kotła grzewczego za pomocą urządzenia oddzielającego o rozwarciu styków co najmniej 3 mm od napięcia.
3. Zabezpieczyć zasilanie przed ponownym włączeniem.
4. Sprawdzić brak napięcia kotła grzewczego.



- 1 Listwa zaciskowa urządzenia grzewczego 2 Listwa zaciskowa regulatora

5. Sprawdzić, czy mostek między zaciskami RT=24V na płycie elektronicznej skrzynki przyłączeniowej jest zainstalowany i ewentualnie włożyć mostek między zaciskami RT=24V.
6. Podłączyć przewód eBUS do listwy zaciskowej (1) w gnieździe ściennym regulatora.
7. Podłączyć przewód eBUS do listwy zaciskowej urządzenia grzewczego (2).

6 Uruchamianie

Jeśli regulator jest uruchamiany po raz pierwszy po instalacji elektrycznej lub po wymianie, automatycznie uruchamia się asystent instalacji. Przy pomocy asystenta instalacji można wprowadzić najważniejsze ustawienia instalacji grzewczej. (→ strona 19)



Wskazówka

Aby temperaturę podgrzewania ciepłej wody i obiegu grzewczego można było ustawiać wyłącznikiem regulatorem, należy na kotle grzewczym ustawić maksymalną wartość temperatur.

Przy pomocy asystenta instalacji można wprowadzić najważniejsze ustawienia instalacji grzewczej.

Koncepcja obsługi, przykład obsługi i struktura menu znajdują się w instrukcji obsługi regulatora.

Wszystkie ustawienia dokonane przez asystenta instalacji można później zmieniać przez poziom dostępu dla użytkownika i przez **menu dla instalatora**. Możliwości odczytu i ustawień w menu dla instalatora są opisane na poziomie dostępu dla instalatora (załącznik).

7 Obsługa

Regulator ma dwa poziomy obsługi, poziom dostępu dla użytkownika i poziom dostępu dla instalatora.

Możliwości ustawień i odczytu dla użytkownika, zasada obsługi oraz przykład obsługi zostały opisane w instrukcji obsługi regulatora.

Do możliwości ustawiania i odczytu dochodzi się przez lewy przycisk wyboru **Menu** i wpis na liście **Menu dla instalatora**.



Wskazówka

Przegląd struktury menu dla instalatora znajduje się w załączniku.

8 Funkcje obsługowe i wskazujące

Ścieżka podana na początku opisu funkcji informuje, w jaki sposób można przejść do tej funkcji w strukturze menu.

W nawiasach kwadratowych jest wyświetlany poziom, do którego należy funkcja.

Poprzez lewy przycisk wyboru **Menu** i pozycję **Poziom instalatora** można ustawiać funkcje obsługowe i wskazujące.

8.1 Informacja serwisowa

8.1.1 Wprowadź dane kontaktowe

Menu → Poziom instalatora → Informacja serwisowa → Wprowadź dane kontaktowe

- Do regulatora można wprowadzić swoje dane kontaktowe (nazwa firmy i numer telefonu).
- Gdy nadejdzie data następnego terminu przeglądu, użytkownik może wyświetlić te dane na ekranie regulatora.

8.1.2 Wprowadzanie daty przeglądu

Menu → Poziom instalatora → Informacja serwisowa → Data przeglądu

- W regulatorze można zapisać datę (dzień, miesiąc, rok) następnego przeglądu okresowego.

Po nadejściu daty następnego terminu konserwacji, pojawia się wskazówka **Przegląd urządzenia grzewczego 1** na ekranie podstawowym regulatora.

Jeżeli w urządzeniu grzewczym zapisano datę konserwacji, po nadejściu tej daty na urządzeniu grzewczym pojawia się wskazówka **Przegląd urządzenia grzewczego 1**.

Komunikat zostaje wyłączony, jeżeli:

- data leży w odległej przyszłości.
- zostanie ustawiona data początkowa 01.01.2011.



Wskazówka

W instrukcji urządzenia grzewczego można odczytać czas do kolejnej konserwacji.

8.2 Konfiguracja systemu - system

8.2.1 Odczyt stanu systemu

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [System ----] → Stan

- Za pomocą tej funkcji można odczytać stan instalacji grzewczej. Jeżeli nie występuje usterka, pojawia się komunikat **OK**. Jeżeli występuje usterka, jako stan pojawia się **nie OK**. Po naciśnięciu prawego przycisku wyboru, pojawia się lista komunikatów usterek (→ strona 16).

8.2.2 Odczyt ciśnienia wody w instalacji grzewczej

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [System ----] → Ciśnienie wody

- Za pomocą tej funkcji można odczytać ciśnienie wody w instalacji grzewczej.

8.2.3 Odczyt stanu przygotowania ciepłej wody użytkowej

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [System ----] → Ciepła woda

- Za pomocą tej funkcji można odczytać stan przygotowywania ciepłej wody (**grzana**, **niegrzana**).

8.2.4 Odczyt wersji oprogramowania

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [System ----] → Moduły regulatora

- Za pomocą tej funkcji można odczytać wersję oprogramowania ekranu i urządzenia grzewczego.

8.2.5 Nastawianie strategii regulacji

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [System ----] → Strategia regul.

- Za pomocą tej funkcji można ustawić metodę regulacji temperatury pokojowej:
- Regulacja dwustawna odpowiada regulacji włącz/wyłącz
- Regulacja ciągła to regulacja modulująca

8.2.6 Ustawianie dopasowania regulacji

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [System ----] → Dopasowanie regulacji

- Za pomocą tej funkcji można optymalnie dopasować sposób regulacji do rozmiaru pomieszczenia lub do układu grzejników:
- wartości dodatnie: wolniejsze przełączanie regulatora
- wartości ujemne: szybsze przełączanie regulatora

Jedynie w przypadku, gdy **Strategia regul.** została ustawiona na **Ciągła**, dostępna jest funkcja **Dopasowanie regulacji**

8.3 Konfiguracja systemu - urządzenie grzewcze

8.3.1 Odczyt stanu urządzenia grzewczego

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [Urządzenie grzewcze 1 ----] → Stan

- Za pomocą tej funkcji można odczytywać aktualny stan urządzenia grzewczego (np. kotła): **Wyłącz.**, **Tryb ogrz.** (tryb ogrzewania), **Ciepła woda** (przygotowanie ciepłej wody).

8.3.2 Odczyt wartości czujnika temperatury VF1

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [Urządzenie grzewcze 1 ----] → VF1

- Za pomocą tej funkcji można odczytać aktualną wartość czujnika temperatury VF1 .

8.4 Konfiguracja systemu obiegu grzewczego

8.4.1 Odczyt końca aktualnego przedziału czasowego

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [OBIEG 1 ----] → Auto-dzień do

- Za pomocą tej funkcji można ustalić dla obiegu grzewczego, czy dla **Tryb automatyczny** jest aktywny skonfigurowany przedział czasowy i jak długo ten przedział będzie jeszcze aktywny. Aby było to możliwe, regulator musi być w trybie pracy **Tryb automatyczny**. Informacje są podawane w godz.:min.

8.4.2 Nastawianie temperatury dziennej

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [OBIEG 1 ----] → Temp. dzienna

- Za pomocą tej funkcji można nastawić żądaną temperaturę dzienną obiegu grzewczego.

8.4.3 Nastawianie temperatury nocnej

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [OBIEG 1 ----] → Temp. nocna

- Za pomocą tej funkcji można nastawić żądaną temperaturę nocną obiegu grzewczego.

Temperatura nocna to temperatura, przy której ogrzewanie ma zostać zmniejszone w okresie mniejszego zapotrzebowania ciepła (np. nocą).

8.4.4 Odczyt temperatury zadanej zasilania

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [OBIEG 1 ----] → Temp. zasil. zadana

- Za pomocą tej funkcji można odczytać zadaną temperaturę zasilania obiegu grzewczego.

8.4.5 Odczyt rzeczywistej temperatury zasilania

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [OBIEG 1 ----] → Temp. zasilania jest

- Za pomocą tej funkcji można odczytać temperaturę rzeczywistą zasilania obiegu grzewczego.

8.4.6 Odczyt stanu specjalnych trybów pracy

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [OBIEG 1 ----] → Funkcje specjalne

- Za pomocą tej funkcji można ustalić, czy dla danego obiegu grzewczego aktywny jest specjalny tryb pracy (funkcja specjalna), np. **Party**, itp.

8.5 Konfiguracja systemu - ciepła woda

8.5.1 Aktywacja zasobnika

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [Ciepła woda ----] → Zasobnik

- Za pomocą tej funkcji można ustawić, czy podłączony jest zasobnik:

aktywny: zasobnik jest podłączony

nieaktyw.: zasobnik nie jest podłączony

8.5.2 Nastawianie temperatury zadanej zasobnika ciepłej wody użytkowej (temperatura zadana ciepłej wody użytkowej)

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [Ciepła woda ----] → Temp. zasob. zadana

- Za pomocą tej funkcji można ustalić temperaturę zadaną dla podłączonego zasobnika ciepłej wody użytkowej (**Temperatura zadana ciepłej wody**). Ustawić w regulatorze taką temperaturę zadaną, aby akurat pokryć zapotrzebowanie użytkownika na ciepło.

W tym celu, na urządzeniu grzewczym temperatura zasobnika ciepłej wody użytkowej musi być nastawiona na maksymalną wartość.

8.5.3 Odczyt temperatury rzeczywistej zasobnika ciepłej wody użytkowej

Menu → Poziom instalatora → Konfiguracja systemu [Ciepła woda ----] → Temp. zasob. jest

- Za pomocą tej funkcji można odczytać zmierzoną temperaturę zasobnika.

8.6 Zmiana kodu dla poziomu instalatora

Menu → Poziom instalatora → Zmiana kodu

- Za pomocą tej funkcji można zmienić kod dostępu do poziomu obsługi **Poziom instalatora**.

Jeżeli kod jest nieznany, należy przywrócić ustawienia fabryczne regulatora, aby znów uzyskać dostęp do poziomu instalatora.

9 Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia usterki w instalacji grzewczej, na ekranie regulatora pojawi się komunikat usterki zamiast ekranu podstawowego. Przycisk wyboru **powrót** umożliwi ponowne przejście do ekranu podstawowego.

Aktualne komunikaty usterek można odczytać również w następującej pozycji menu:

Menu → Informacja → Stan systemu → Stan [nie ok]

- Jeżeli występuje usterka, pojawia się stan **nie OK**. Prawy przycisk wyboru w tym wypadku ma funkcję **Pokaż**. Naciśnięcie prawy przycisk wyboru, można wyświetlić listę komunikatów usterek.



Wskazówka

Przegląd komunikatów usterki i możliwych przyczyn znajduje się w załączniku.

10 Wyłączenie z eksploatacji

10.1 Wymienić regulator

1. Jeśli ma nastąpić wymiana regulatora, należy odłączyć od napięcia wszystkie podłączone moduły. Przestrzeczyć poszczególnych instrukcji.



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie ze strony przyłączy znajdujących się pod napięciem!

Podczas prac wykonywanych w skrzynce elektronicznej urządzenia grzewczego istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem. Na zaciskach przyłącza elektrycznego występuje stale napięcie, nawet gdy wyłącznik główny jest wyłączony!

- ▶ Przed rozpoczęciem prac przy skrzynce elektronicznej urządzenia grzewczego, należy wyłączyć je wyłącznikiem głównym.
- ▶ Odłączyć urządzenie grzewcze od instalacji elektrycznej, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego lub odłączając urządzenie grzewcze wyłącznikiem o rozwarości styków co najmniej 3 mm (np. bezpiecznik lub wyłącznik mocy).
- ▶ Zabezpieczyć dopływ prądu przed ponownym włączeniem.
- ▶ Skrzynkę elektroniczną można otwierać wyłącznie przy wyłączonym zasilaniu elektrycznym urządzenia grzewczego.

2. Wyłączyć instalację grzewczą z eksploatacji przed wymianą regulatora.
3. Przestrzegać zaleceń wyłączenia z eksploatacji, znajdujących się w instrukcji kotła grzewczego.
4. Upewnić się, że kocioł grzewczy jest odłączony od napięcia.

10.2 Demontaż ze ściany

1. Wprowadzić śrubokręt w szczelinę uchwytu ściennego.
2. Ostrożnie wyjąć regulator z uchwytu ściennego.
3. Odłączyć przewód eBUS od listwy wtykowej regulatora oraz listwy zaciskowej kotła grzewczego.
4. Odkręcić uchwyt ścienny od ściany.

11 Recykling i usuwanie odpadów

Opakowanie

- ▶ Zutilizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.

Ten produkt jest urządzeniem elektrycznym lub elektronicznym w myśl dyrektywy UE 2012/19/UE. Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane z wykorzystaniem wysokiej jakości materiałów i komponentów. Nadają się one do recyklingu i ponownego wykorzystania.

Uzyskać informacje na temat przepisów obowiązujących w danym kraju, dotyczących segregowanego zbierania starych urządzeń elektrycznych/elektronicznych. Prawidłowa utylizacja starych urządzeń chroni środowisko i ludzi przed możliwymi negatywnymi skutkami.

- ▶ Zutilizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

Usuwanie produktu



■ Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Utylizacja baterii/akumulatorów



■ Jeśli produkt zawiera baterie/akumulatory oznaczone tym symbolem:

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie/akumulatory w punkcie zbiórki baterii/akumulatorów.
 - ◄ **Warunek:** baterie/akumulatory można wyjąć z produktu bez zniszczenia. W innej sytuacji baterie/akumulatory należy utylizować razem z produktem.
- ▶ Zgodnie z wytycznymi prawa użytkownik końcowy jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii/akumulatorów.

Usuwanie danych osobowych

Dane osobowe mogą zostać wykorzystane niezgodnie z prawem przez nieuprawniony podmiot trzeci.

Jeśli produkt zawiera dane osobowe:

- ▶ przed zutilizowaniem produktu upewnić się, że na produkcie ani w produkcie (np. dane logowania online itp.) nie ma danych osobowych.

12 Serwis techniczny

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 0801 804444

Załącznik

A Dane techniczne

Nazwa	Wartość
Napięcie robocze U_{max}	24 V
Pobór prądu	< 50 mA
Przekrój kabla przyłączeniowego	0,75 ... 1,5 mm ²
Stopień ochrony	IP 20
Klasa ochrony	III
Maksymalnie dopuszczalna temperatura otoczenia	60 °C
Nominalne napięcie udarowe	330 V
Ochrona przed zanieczyszczeniem	2
Sposób oddziaływania	Typ 1
Wysokość	97 mm
Szerokość	147 mm
Głębokość	50 mm

B Przegląd ustawień asystenta instalacji

Ustawienie	Wartości		Skok, Wybór	Nastawa fabryczna	Ustawienie
	min.	maks.			
Język			Języki do wyboru	Niemiecki	
Strategia regulacji			Dwustawna, ciągła	Dwustawna	
1) Pojawia się tylko, jeżeli w strategii regulacji ustawiona jest wartość Ciągła .					

Ustawienie	Wartości		Skok, Wybór	Nastawa fabryczna	Ustawienie
	min.	maks.			
Dopasowanie regulacji ¹⁾	-5	+5	1	0	
Zasobnik			aktywny, nieaktywny	aktywny	
1) Pojawia się tylko, jeżeli w strategii regulacji ustawiona jest wartość Ciągła .					

C Poziom instalatora

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, wybór	Nastawa fabryczna	Ustawienie
	min.	maks.				
Poziom instalatora →						
Wprowadź kod	000	999		1	000	
Poziom instalatora → Informacje serwisowe → Wprowadź dane kontaktowe →						
Firma:	1	11	Znaki	od A do Z, od 0 do 9, spacja		
Numer telefonu	1	12	Liczby	od 0 do 9, spacja, myślnik		
Poziom instalatora → Informacje serwisowe → Data przeglądu →						
* Jeżeli brak usterki, wówczas stan jest OK . Jeżeli występuje usterka, w tym miejscu pojawia się Nie OK i można odczytać w tym miejscu komunikat usterki. 1) Pojawia się tylko, jeżeli w strategii regul. ustawiono wartość Analogowo .						

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, wybór	Nastawa fabryczna	Ustawienie
	min.	maks.				
Następny przegląd			Data			
Poziom instalatora → Konfiguracja systemu →						
System						
Stan	aktualna wartość*					
Ciepłota wody	aktualna wartość		bar			
Ciepła woda	aktualna wartość		°C			
Moduły regulatora	pokaż			Wersja oprogramowania		
Urządzenie grzewcze						
Stan	aktualna wartość			wyłącz., Tryb c.o., c.w.u.		
VF1	aktualna wartość					
OBIEG 1						
Auto-dzień do	aktualna wartość		godz.:min			
Temperatura dzienna	5	30	°C	0,5	20	
Temperatura nocna	5	30	°C	0,5	15	
Temp. zasil. zadana.	aktualna wartość		°C			
Temp. zasilania jest	aktualna wartość		°C			
* Jeżeli brak usterki, wówczas stan jest OK . Jeżeli występuje usterka, w tym miejscu pojawia się Nie OK i można odczytać w tym miejscu komunikat usterki.						
1) Pojawia się tylko, jeżeli w strategii regul. ustawiono wartość Analogowo .						

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, wybór	Nastawa fabryczna	Ustawienie
	min.	maks.				
Funkcja specjalna	Aktualna funkcja			1 x ładowanie za- sobnika, Party, urlop	brak	
Ciepła woda (obieg)						
Zasobnik	nieaktyw	aktywny		aktywny, nieaktyw	aktywny	
Zadana temperatura zasobnika	35	70	°C	1	60	
Aktualna temperatura zasobnika	aktualna wartość		°C			
System						
Strategia regul	aktualna wartość			2-stawna, analo- gowa	2-stawna	
Dopasowanie wtyków ¹⁾	-5	+5		1	0	
Poziom instalatora → Zmiana kodu →						
Nowy kod	000	999		1	000	
* Jeżeli brak usterki, wówczas stan jest OK . Jeżeli występuje usterka, w tym miejscu pojawia się Nie OK i można odczytać w tym miej- scu komunikat usterki.						
1) Pojawia się tylko, jeżeli w strategii regul. ustawiono wartość Analogowo .						

D Komunikaty usterek



Wskazówka

Nie wszystkie komunikaty usterek podane na liście pojawiają się automatycznie na ekranie.

Wskazanie	Znaczenie	Podłączone urządzenia	Przyczyna
Usterka urządzenia grzewczego 1	Zakłócenie działania urządzenia grzewczego 1	Urządzenie grzewcze 1	patrz instrukcja urządzenia grzewczego
Brak połączenia urządzenia grzewczego 1	Zakłócenie działania przyłącza urządzenia grzewczego 1	Urządzenie grzewcze 1	Kabel uszkodzony, nieprawidłowe złącze wtykowe

E Usterki

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Ekran jest ciemny	Usterka urządzenia	– Zasilanie elektryczne wł./wył. w urządzeniu grzewczym – Sprawdzić zasilanie napięciem urządzenia grzewczego
Po obroceniu pokrętki wskazanie nie zmienia się	Usterka urządzenia	– Zasilanie elektryczne wł./wył. w urządzeniu grzewczym
Po naciśnięciu przycisków wyboru, wskazanie nie zmienia się.	Usterka urządzenia	– Zasilanie elektryczne wł./wył. w urządzeniu grzewczym

Dostawca**Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.**

ul. 1 Sierpnia 6A, budynek C ■ 02-134 Warszawa

Tel. 022 3230100 ■ Fax 022 3230113

Infolinia 0801 804444

vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl



0020137739_02

Wydawca / Producent**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.